SII 22.127: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 127. (A.R. No. 127 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, JAMBAI. JAMBUNĀTHA TEMPLE—ON A STONE SET UP AT THE RIGHT SIDE OF THE (MAIN) ENTRANCE. ACHYUTADĒVA-MAHĀRĀYA—ŚAKA 1452 (wrong for 1454)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0127

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0127.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The details of date are given as Nandana, Mithuna, śu. 10, Svāti, Wednesday which correspond to A.D. 1532, June 12.

This records the remission of the taxes *jōḍi* and *śūlavari* on all the *dēvadāna* lands on the banks of the Peṇṇai belonging to the temple of Tāntōṉṟi-Āḷuḍaiyanāyiṉār at Śambai *alias* Vīrarājēndraśōḻapuram in Vāṇagōppāḍi-nāḍu for meeting the expenses of worship and repairs in the temple, on the representation made to the king by Vaiyappa-Nāyakkar, during the administration of the region by Bommu-Nāyakar of Vēlūr.

Edition

〈1〉 **śubhamastu svasti** [||] **śrīmat**〈2〉makāmaṇṭalecuraṉ〈3〉 metinimicurakaṇṭa

kaṭṭāri〈4〉 cāḷuva naraciṅkateva kumā〈5〉ra Accutateva makārāyar pi〈6〉ṟutuvirāc-ciyam paṇṇi A〈7〉ruḷāniṉṟa cakā**bda**m 1000 4 100〈8〉5 10 2 Itiṉmel cel〈9〉lāniṉṟa nantaṉa**sa**ṅ〈10〉vaṟcarattu mituṉanāyaṟ〈11〉ṟu pūṟuvapa**kṣa**ttu **daśa**miyu〈12〉m **svā**ti na**kṣa**ttiṟattu puta〈13〉vārattunāḷ peṇṇai〈14〉 vaṭakarai vāṇako {mā}〈15〉ppāṭināṭṭu virarācen〈16〉tiracoḻapuramāṉa campai〈17〉Uṭaiyār tiruttānto〈18〉ṉṟi Āḷuṭaiyanay-iṉār〈19〉 {r} teva**stā**nattil co〈20〉ṭi cūlavari peṇṇai〈21〉kkarai Iru{p}pat-tun¿a?〈ā〉lu〈22〉tevatt¿a?〈ā〉mum caṉava〈23〉māṉiyamāka naṭakkutu Eṉṟu〈24〉 vaiyyappa nāyakkar Ayyaṉ〈25〉 cukāmi pātattile viṇṇa〈26〉ppam ceytu camukat-til Appa(ka)〈27〉ṇaippaṭikku yiṉnayiṉāṟku〈28〉 tiruppaṇi mak¿a?〈ā〉 pūcaikkum can〈29〉tirātittava〈rai〉yum coṭi cūlavari〈30〉 kaḷittu caṟuvamāṉiyamāka〈31〉 naṭat=tumpaṭikku〈32〉 velūr po〈33〉mmu nāyak〈34〉kar Atikārat〈35〉til caṟu-vamā〈36〉niyam paṇ〈37〉ṇi kalve〈38〉ṭṭinapaṭikku I〈39〉tukku yāto〈40〉ruvaṉ Akitam〈41〉 paṇṇinava〈42〉n keṅkaika〈43〉raiyil k(ārām)〈44〉pacuvai ko〈45〉ṉṟa to**ṣa**〈46〉ttile po〈47〉vān Eḻānara〈48〉kattil kiḻā〈49〉narakam puku〈50〉vān Itu pa〈51〉ṉmāye〈52〉curara**kṣai**〈53〉 **śubhamastu** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.127 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 104–105, item 127.